

## 應用日語科學生國外實習心得報告



補助年度：	105年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	5年級 林芳丞 ( 50207004 )
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	安藤百福發明紀念館
國外實習期間：	2017/5/24~2017/9/17

# 目錄

一、緣起	1
二、行前準備	2
(一)機票	2
(二)簽證	2
(三)健康保險與身體檢查	2
(四)行李	2
三、國外實習機構簡介	3
四、國外實習企業或機構之學習心得	4
五、國外實習之生活體驗	5
(一)食	5
(二)衣	5
(三)住	5
(四)行	5
(五)育樂	5
六、國外實習之具體效益	6
七、感想與建議	7
八、照片集錦	7~32
九、國外實習考評成績或評語	33~34

## 一、緣起

當初我會選擇日文也算是誤打誤撞，國中時我以為我會一直讀書讀到高中畢業、甚至到大學畢業。沒想到國中最後一年我會突然對外語有興趣，剛好那時很想要去日本玩，所以我就這樣學了日語一陣子，但是自學了一陣子就放棄了，因為自己太懶了。之後就在我在煩惱選擇學校的時候，我就在想我可以不要一直死讀書，不用一定要念高中，去學個一技之長，所以我就選擇了五專的學校，選五專是因為我覺得5年很快就過了，學5年的時間剛剛好不會太多也不會太少。也因為五專也有外語系，我又更想去五專，最後會選擇日文是因為我對日本的文化很有興趣，而且日文也可以從零開始學習，不需要擔心會比人家落後...。就這樣我就開始了我的五專生活。四年級也能選擇要是留學還是去實習，也就這樣我就去了日本實習。

原本的原本是要去靜岡的一間溫泉飯店，會選擇這間是因為在那之前我在暑假時剛好也選了一間同樣都是溫泉的飯店在實習，我覺得同樣都是溫泉飯店應該沒什麼差，去了應該也能滿快適應那邊的生活，而且那邊又比較鄉下，我也想體驗在鄉下的生活，所以我選擇了靜岡的飯店。剛好我可以試試在日本飯店跟在台灣飯店到底哪裡有所不同。在之後因為簽證的問題，我們有一陣子先待在台灣實習，先在台灣充時數，不過最後還是沒辦法去...。在台灣的時候，老師很努力幫我們找別家的實習飯店讓我們也有機會到日本實習，還好最後有實習單位還願意收留我們，讓我們能跟其他人一樣也有機會出去外面看看走走，也因為我第一次出去所以我覺得還滿害怕的，我也懷著期待又緊張的心情就這樣出國了。

## 二、行前準備

### (一)機票

簽證過了後，我們就馬上找機票。當時要去的那幾天也因為遇到連假飛機都客滿剩沒幾個空位，真的超級緊張，不過還好最後很幸運剛好剩5個位子。也剛好在台灣實習的地點是旅行社，所以我們就麻煩旅行社幫我們處理機票的事情，也很快就處理好了，旅行社真的超方便，真的讓我們省了很多時間。

### (二)簽證

簽證過了真的很開心，簽證真的是一個很麻煩又很重要的東西，要準備的東西也非常多，要辦的資料也很多。一直上網查還需要甚麼，去辦簽證時也怕會少帶一份資料，這樣就不能辦了，辦不成沒有它也就不能出國了，真覺得過了很好。

### (三)健康保險與身體檢查

健康保險的部分，學校有幫要去海外實習的人保保險，所以基本上是不擔心。那身體檢查的部分，我們再通知要去日本前，就有被通知要先去檢查牙齒了，因為在日本看醫生花費會很高，所以要去之前一定要先去做個檢查。

### (四)行李

到了前幾天我都還不敢相信我自己要去日本，行李也是要去前幾天慢慢整理的，有些東西也有跟人家說好 分配好要帶甚麼，所以行李沒整理太久，生活用品我則是去那邊才買，我是覺得這樣比較方便。我覺得行李的多寡還是要看個人的需求來決定，去準備。

### 三、國外實習機構簡介

我去的實習地點是一間叫日清杯麵博物館的地方，這間博物館是間體驗型的博物館，這裡將啟發和培育每個人內心所擁有的創造力和探究心。日清杯麵食品的創始人安藤百福先生，他不僅發明了這世界上最早的速食麵，而且還引發了全球性飲食文化的革新。博物館透過各種展覽，讓參觀者親身感受安藤百福先生的充滿好奇心和創造性思維(Creative Thinking)，超越他人想像的各種大膽創想不斷變成現實。希望大家在遊玩中獲得屬於自己的發明、發現。這裡是很適合親子一起來的地方。

在博物館裡面有六個部門，1樓分別有站櫃檯的還有賣紀念品的商店，2樓也是有站櫃檯的還有播放影片的播放廳，3樓則是自己畫杯麵，畫完後，還可以選杯麵的湯底和材料。畫杯麵隔壁則是要自己動手做麵的體驗工房，自己親手揉麵做麵，再來就是4樓，4樓則是有小朋友的遊戲區，客人可以把小孩放在遊戲區，讓自己休息一下的好地方，客人累了後也可以到隔壁的賣食物的地方吃，那裡面則是賣了8種國家的食物，還有不管是大人或小孩都愛的雞汁拉麵。

## 四、國外實習企業或機構之學習心得

從來沒想過我會讀日文，也沒想到我能去日本實習，要出發去日本前自己是非常擔心又害怕，因為又是第一次出國，所以我覺得很緊張。我自己覺得我日文不是很好，所以我也很擔心會語言不通，無法跟人家溝通。不過還好去到那邊後，我們遇到不懂不會的問題，對方都很有耐心的幫我們解答與我們溝通，讓我們感受到了他們大大的幫助，也讓我們在日本不會感到不安。

在日本的期間，我每天過得很忙很充實，也受到了很多的幫助。我很感謝我的同事們，因為我這個人不太會說話，所以他們知道都會很努力的跟我聊天說話，聽不懂的話他們還會寫漢字給我看，想辦法讓我懂。聊天同時，我也學到了很多的單字。我很珍惜在日本的時間。

在這幾個月的時間我覺得我成長最多的應該是會話能力了，和記得剛到日本的我，我完全都不敢說話也無法跟人家聊天。現在人家說甚麼我基本上就可以馬上回應，雖然還是沒辦法講得流利。我覺得經過了這幾個月的時間自己變得比較勇於開口說日文，別人問的問題，我也都能回應。再來就是聽力的部分我也覺得提升了非常多。

私は日本語を読めるようになるなんて、考えてもいませんでした。そしてまさか私が日本に実習に行くなんて、思ってもいませんでした。日本出発前に自分は非常に心配していた。初めての海外だったからだ。私は私の日本語があまり上手ではないと思うので、私の心配は言葉が通じなくて、人とのコミュニケーションができないのではないかということだった。幸いに日本に着いたら、私たちが何かわからないときは、相手も非常に気をつかいながら私たちとコミュニケーションをとってくれて、私たちは彼らの助けを大きく感じたので、日本ではあまり不安を感じませんでした。

日本にいる間、私は毎日とても忙しくて、充実していました。多くのサポートを受けていたからです。私は私の同僚にとっても感謝します、私人はあまり話ができないので、彼らはとても努力して私とおしゃべりしたりか分からないときは漢字を書いて私に見せてくれて、何とかわかりました。おしゃべりと同時に、多くの単語を学びました。私は日本の時間を大切にしていました。

この数ヶ月の時間、私が最も成長したところは会話かだと思います、日本に来たばかりの私は、完全に黙って誰とも会話しませんでした。今、私は基本的にすぐにすぐに応えて、言うことができます。この数ヶ月の時間を経て私は比較的日本語で、他人だと思いますの問いにこたえられるよう成長しました。また聞く力についていえば、私が成長したところは非常に多いと思います。

## 五、國外實習之生活體驗

### (一)食

在日本，早上沒有像台灣一樣有所謂的早餐店，所以大部分都是自己做，不然就是去超商買。中午也是一樣，前天晚上做好然後帶去公司吃。所有的材料都是在超市買的。

還有日本開動前一定會說いただきます(我要開動了)，吃飽了之後會說ごちそうさま(謝謝您的招待)

### (二)衣

日本人平常大多穿西式服裝生活，重要節日或一些日子才會看見日本人穿著傳統服飾，例如:和服、浴衣等…。

### (三)住

我們是自己找，原本是要兩人一間，但是因為我們有5個人，所以我們找了一間類似公寓的房子，裡面有3間房、有客廳、有廚房，廚房還有提供基本的炒菜鍋、餐具等，還有提供洗衣機，也有電視，每間房間也都有冰箱跟一個書桌一張床一個衣櫃，最棒的是還有陽台。而且比兩人一間平均起來更便宜。

### (四)行

我們住的地方是一個叫戶塚的地方，其實離市區很近，沒有很偏僻，走路到車站也只需要10~15分。如果要去東京坐JR也只約30分鐘而已，所以很方便。

### (五)育樂

我們都會趁著公司放假和自己休假的時候跑出去玩，大部分的交通工具都是坐JR或地下鐵去我們要去的目的地。

## 六、實習之具體效益

這趟實習不僅能讓我們體驗在日本生活，也能快速地讓我們學習日文，讓我們的日文能夠更加成長，聽力也會因為時常聽日文變得更加好。也因為周圍都是講日文的讓我們也都只能用日文去溝通。



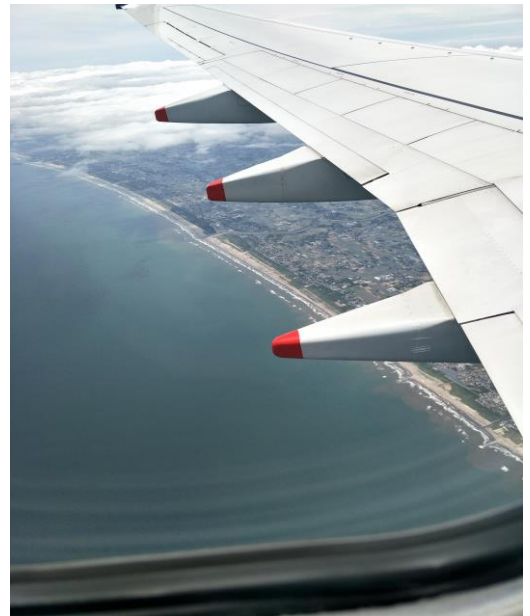
## 七、照片集錦



這是要出發前，大家為了要一起紀念出國，所拍的照片。(2017.05.24)



這是行李和機票。(2017.05.24)



在登機時的照片 (上)

在飛機上拍的風景(下)2017. 05. 24



大家平安抵達日本的照片。(2017. 05. 24)



從成田機場搭了約 2 小時的車到橫濱，再來搭 JR 到我們住的地方戶塚。  
(2017. 05. 24)



這是我們要住的地方。(2017. 05. 24)



廚房。



廚房(上)



垃圾桶，每到禮拜四會有人來收垃圾(下)



廁所



淋浴間



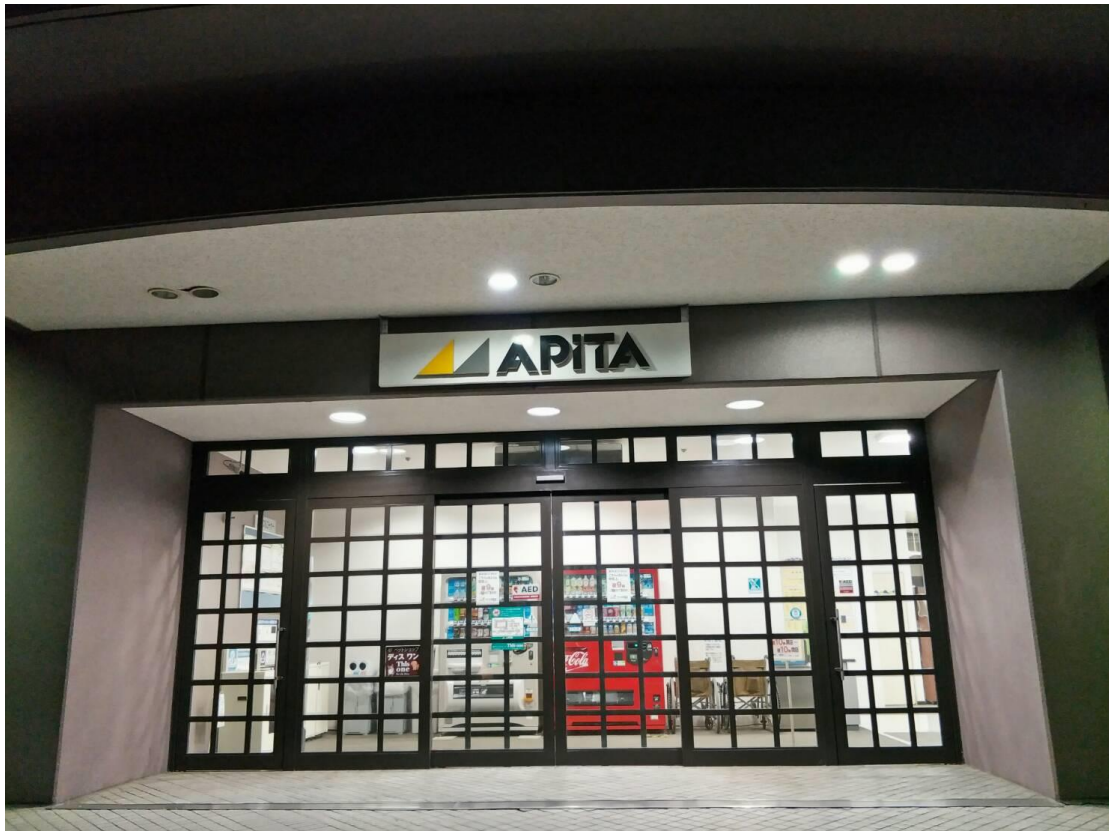
洗手台。



洗衣機。



這是從陽台看出去的風景。



最近也最大間的超市，離住的地方走路不用 5 分鐘。

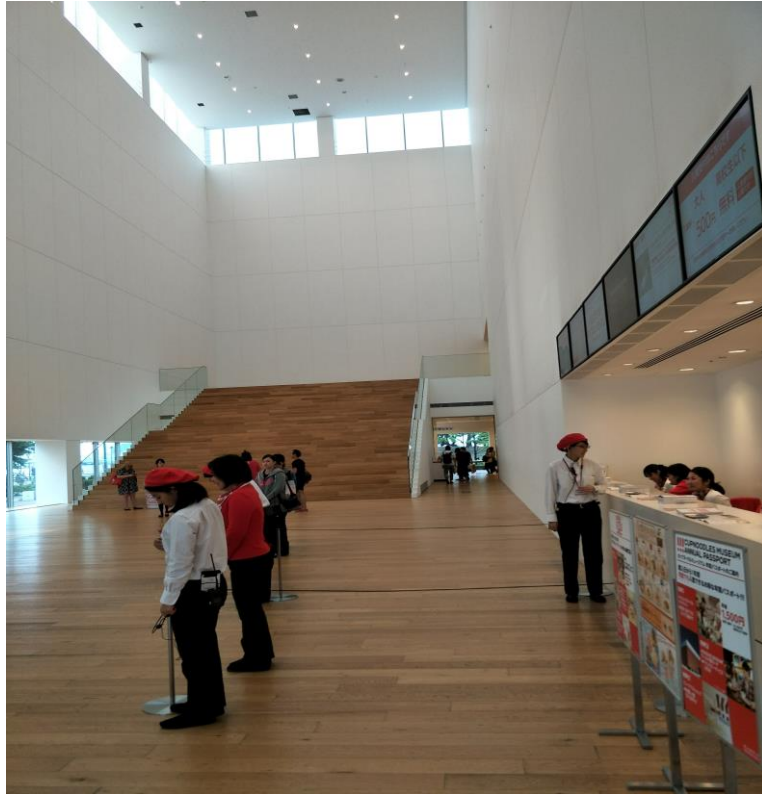


這是我這次實習的公司，它的門口。



公司對面的遊樂場，摩天輪。

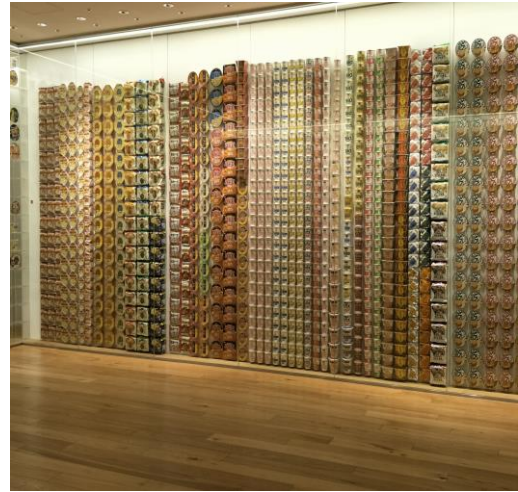




一樓櫃台，賣入場券的地方



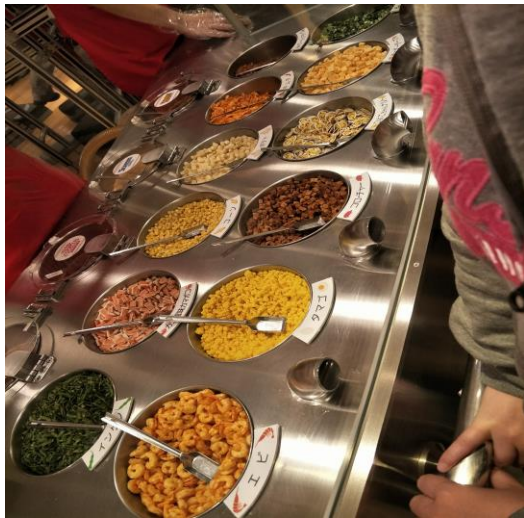
一樓，賣紀念品的商店。



二樓，展示了各國泡麵的地方。



二樓，播放廳



三樓，自己畫杯麵，然後選材料。



這也是三樓，動手揉麵團，製麵的地方。



四樓，小孩玩遊戲的地方。



四樓，肚子餓填飽肚子的地方。



這是菜單，裡面有 8 種國家的食物。



這是裡面的模樣。



カップヌードルミュージアム。(2017. 09. 14)



迪士尼樂園(2017. 09. 12)



鎌倉(2017. 09. 05)



カップヌードルミュージアム(2017. 09. 04)



部門送別会，カラオケ (2017. 08. 28)





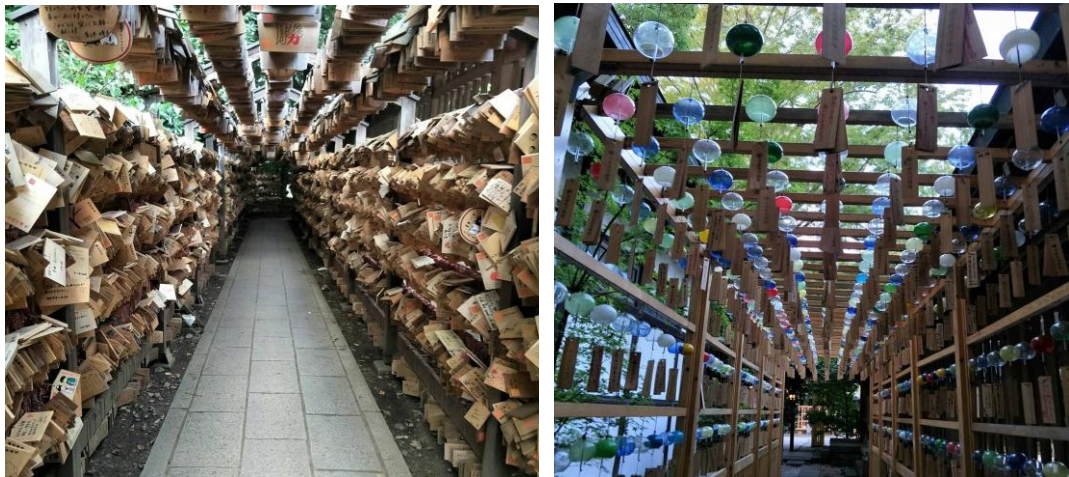
アデゴ歡送會 (2017. 08. 25)



サンシャイン水族館 (2017. 08. 23)



上野動物園，上野東照宮，花園稻荷神社，横美街(2017. 08. 18)



氷川神社(2017.08.07)



淺草雷門、東京晴空塔、2017隅田川花火大會(2017.07.29)



八景島(2017. 07. 25)



三麗鷗樂園(2017.07.18)



中華街花火大會(2017. 07. 15)



戶塚祭典(2017. 07. 14)





平塚七夕祭典(2017.07.07)



明治神宮、原宿(2017.06.27)



野毛山動物園(2017. 06. 20)



原宿、忠犬ハチ公(2017. 06. 14)

## 七、國外實習考評成績或評語

### 實習生評価証

LIN FANG CHENG 殿

・ 実習期間: 2017年05月29日から2017年09月11日

・ 実習場所: 日清食品ホールディングス株式会社

安藤百福発明記念館

・ 実習部署: ワールド麺ロード

評価項目	評価内容	配点	評価
出勤成績	出勤日数 (77日)	15	15
	休暇 (0日)		
	欠勤 (0日)		
	遅刻・早退 (1日)		
日本語力	読解力	10	9
	会話力	10	8
	学習意欲	10	10
業務能力	習熟スピード・理解度	10	9
	勤務態度	10	9
	業務への積極性	10	9
	コミュニケーション・交流	10	9
生活	体調管理	5	5
	日本人交流	5	4
	生活態度	5	5
総合評価	忙しい状況でもキッチン周りの清潔感を保つ几帳面なところがあり、とてもよく頑張ってくださいました。同僚からも高評価でした。もう少し日本語での会話ができればより日本語力も上達したと思います。	100	92

平成29年9月11日

アデコ株式会社 横浜第2支社

横山 智也・大川 舞子

# プログラム修了証

LIN FANG-CHENG 殿

あなたはアデコ「東京ワーホリプログラム」  
第 30 期生として所定の課程を修了されたので  
これを証します。

・ 実習科目

「日本語実習」・「サービス実習」

・ 実習期間

2017 年 05 月 29 日 から 2017 年 09 月 11 日

・ 実習場所

日清食品ホールディングス株式会社 安藤百福発明記念館

・ 導入研修・フォロー研修 (全 5 日間)

「日本語全般」・「日本慣習/礼儀」・「日本文化」・「日本地理」・

「目標管理 (PDCA 理論)」等

平成 29 年 9 月 11 日

アデコ株式会社

代表取締役社長 川崎 健一郎

